

2692.

1419 efter d. 29 Sept.

Björn i Sundby, underhäradshöfding i Trögd härad, utfärdar fastebref rörande jordaskifte, hvari Laurens Meynastesson och hans husfru Benkta till Anders Petersson afträdt jord i »Humista» i Husby Sjutolfts socken, i utbyte mot jord i Myrby i samma socken.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alle thøm thetta breff höre aller se helsar jak Byørn i Sundby, hæridz-høfdhingx dom hafwande i Tröydh a ærlikx oc welborens mans weghne Grees Magnusson i Eke, kerlike meth warum Herre. Thet skal allom witerlikit ware, at arom æpter Gudz byrdh thusande firehundradhe vppo thet nittande, nesta thingxdaghan æpter sancte Michiels dagh, tha stodhe beskedhalikit folk Laurens Meynastesson oc hans husfrv Benkte oc Andris Pedhersson i Husaby Siwtolft vppo satte thinge oc giordhe badhe jordhakøp oc skipte sina mellom swa at for:de Laurens Meynaste oc hans husfrv Benkte vnte ok vpletæ for:de Andris Pedhersson een ørtogh mindra æn siex øresland jordh i Humistum i Husaby Siwtolft sokn, fem øre nermer østra landit i byænum oc swa the for:de vj oresland, ørtog mindra, meth hws oc jordh, akker oc æng oc allom tillaghom, nær by oc fierre, inge vnden takno af thy ther af aller tillighit hafwer oc æn tilligger, fore half siwnde ørtoghlанд jordh i Myreby oc et falleland i samme Husaby sokn, oc ther til gaf Andris Pedhersson for:de Laurens oc hans husfrv Benkte two mark oc siextighia swenskiom penninge, hwilkio penninge Laurens oc husfrv Benkte kende sik til fulle nøghe betaledhe ware, thy satte for:de Laurens oc husfrv Benkte thesse for:de siex øresland, ørtogh mindra, vnden sik oc sinom arfwum oc vnder for:de Andris Pedhersson oc hans arfwum til æwerdalike eghia meth allom tillaghom, som fore ær screfwit. Thesse waru widherwarumen: Olaf Dyekn i Østars[t]um oc Olaf Alesson i Hareby, oc thessan tolf til faste nempde: Andris Rolsson(?) i Kerreby, Pædher i Skillinge, Olaf i Thigbøle, Pedher Byørnsson i Sæby, Byørn i Vllastempne, Magn[u]s i Thegnaby, Michiel Spenneklo, Eskil i Myreby, Jordan Jonsson i Fiskiawik, Niklis Eriksson i Sundby, Lasse Michielsson i Lundby oc Niclis Eriksson i Harum. Til mere skel oc witnitzbyrdh, tha henger jak mit incighle for thetta breff, screfwit aar, dagh oc stadh, som fore ær screfwit.

Sigillet: Bomärke med omskr.: s. BERO JOHANNIS.

2693.

1419 d. 4 Okt<sup>1)</sup>.

Remö.

Riddaren Klaes Fleming till rådet i Reval med tacksägelse för biläggandet af de klagomål konung Eriks undersåtar anfört angående hinder i deras handel.

Bunge: Liv-, Esth- und Livl. Urkundenbuch V, 582—583.

Minen vruntliken grut to voren mit Gode. Wetet, leven vrundes, borgermestere und radlude, dat ik ju vruntliken und denstliken danke umme juwer ere und beddervicheit willen, dat gi an dem armen klover begingen, minem sone, dat

<sup>1)</sup> Se noten sid. 416.

wil ik vordenen, eft God wil. Item so schole gi weten, also umme den bref den gi mi sanden, den sande ik mins heren des koninges gnaden. Nu heft mi min here de koninch wedder to geschreven, dat he ju danket, dat dat also vlegen is, dat dar nen prank af en wart, wente he en menet mit ju anders nicht men leve end vruntscap to hebbende. Hir umme, leven vrundes, so schreve ik ju gerne to umme alle degedinge, also sik de Holsten van minem heren scheden hebbet, men ik wet dat wol, dat gi dat wol weten, men min here let sik aldus nicht nogen, men de Holsten deden also Kaxiis(!) sinen sone lerde, wen he provede, dat he unrecht hadde, so scolde he up enen quaden krich vallen, aldus de de Holsten ok jegen minen heren. Ok leven vrundes, was ik uppe deme wege to ju to varende, und wolde ju alle degedinge muntliken berichtet hebben. Nu quam mir wat in den weg, also ik nicht vort komen konde. Men over alle dink so wetet vor ware, dat min here ju menet rechte vruntliken, also ik rechters nicht vorstan kan. Hir umme duchte mi wol rat wesen, dat gi ju ok vruntliken an minen heren bewiseden, also dat giene to vrunde beholden, wente gi noch nicht anders gedan hebbet, aldus wet ik ju anders nicht to schrivende to dessen tiiden. Hir mede sit Gode bevolen deme almechtigen, und ik do gerne wat ju leff is, wor ik dat don mach. Geschreuen to Rune, des middewekens na s. Michels dach.

Her Clawes Flemingh ridder.

Adress: An de erbaren lude borgermesteren und ratluden to Revele etc.

2694.

1419 d. 4 Okt.

Peter Michelsson i Ängeby säljer till själakoret i Upsala domkyrka jord i Morby och »Halaby« (»Haraby») i Lagga socken, Långshundra härad, med vilkor, att han skall ega af Danmarks kyrka tillhandla sig gammal frälsejord, för hvilken han förbinder sig att utgöra skatt.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Allom thøm thetta breff høra æller see helsar iak Pædher Michielson i Engeby kerlika meth Gudhi. Kænnis iak meth thessom mino næwarande opno breffue mik meth samtykt godwilia vina ok frændra ok meth beradno modhe haua salth ok oplatith siæla korenom i Vpsala domkirkio vij ortoghlandh iord liggiande i Moraby i Laggaherad sokn ok Langhundare, een ore widh westra ændan ok iij ortoghland iordh mith i binom ok tho i thøm halfwa vestra bynom, ok een halfuan øre i Halaby, ok mith i binom, fore xvij march redho pæninga i swa matto, ath iak køpir mik swa mykla jord i sama stadhæ, som iak wil biggia ok boo oppa ok skath aff gøra aff Danmarka kirkio, som ær gamalth frälse, een wrfæl i aker oc æng, i Engeby i minom by ok minom aker, huilka pæninga iak kænnis mik allaledhis hawa opburith i godho athnøghio, swa ath iak ær allaledhis vælberedder; thy affhender iak mik æller mina arffua the for:da jordh ok tilægnar iak hona forscreffna siælakor til æwerdelike ægho, ængo vndantakno, som the jord tilhørth hawir æller kan tilhøra. Wore thet swa, ath thenna for:da jord for:da siælakore nokroledhis fraan ginge, tha tilbindher iak mik ok mina arffua lika widherleggia i fullo affradhe ok affgilde, antige i mino egno æller adhro swa godho godze, swa ath koren toghe ængin saknan æller skadha. Thesse æra fasta: Jønis i Walby, Niclis ibidem, Biorn i Offeke, Joan